



GREEK ORTHODOX CHURCH
ANNUNCIATION
SACRAMENTO, CALIFORNIA



12TH SUNDAY OF LUKE
JANUARY 19, 2025

12th Sunday of Luke

January 19, 2025

Plagal 1 Mode | No Fasting | 8th Morning Gospel

This Lord's Day, we remember Makarios the Great of Egypt; Makarios of Alexandria; Mark, Bishop of Ephesus; Makarios, Hierodeacon of Kalogera, Patmos; Arsenios of Corfu; we also remember the Removal of the Honorable Relics of Saint Gregory the Theologian; and we remember Branwallader, Bishop of Jersey.

Antiphon I. Mode 2. Psalm 103.

Verse 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

Verse 3: The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Antiphon II. Mode 2. Psalm 146.

Verse 1: Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

Refrain: Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Verse 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Word of God....

Antiphon III. Resurrection Apolytikion. Plagal 1 Mode.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελεθῆν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Let us worship the Word who is unoriginate * with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born * for our salvation, O believers, and let us sing His praise. * For in His goodness He was pleased * to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, * and to raise up those who had died, * by His glorious Resurrection.

Apolytikion for St. Makarios, Mode 1: Τῆς ἐρήμου πολίτης καὶ ἐν σώματι ἄγγελος καὶ θαυματουργὸς ἀνεδείχθης θεοφόρε πατὴρ ἡμῶν Μακάριε· νηστεία, ἀγρυπνία, προσευχῆ, οὐράνια χαρίσματα λαβών· θεραπεύεις τοὺς νοσοῦντας καὶ τὰς ψυχὰς τῶν πίστει

προσπρεχόντων σοι. Δόξα τῷ δεδωκότι σοι ἰσχύν, δόξα τῷ σὲ στεφανώσαντι, δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ πᾶσιν ἰάματα.

As a citizen of the desert and an angel incarnate * and a wonder-worker you shone forth, O Makarios our God-bearing father. * Since you received the spiritual gifts * by fasting and vigilance and prayer, * you can cure those who are ailing and heal the souls * of those who run to you with faith. * Glory to Him who gave His might to you; * glory to Him who placed a crown on you; * glory to Him who operates through you, providing cures to all.

Apolytikon of the Church, Mode 4: Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the crowning moment of our salvation, and the unfolding of the eternal mystery: the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel brings the good tidings of grace. Therefore, with him let us also cry aloud to the Mother of God: Hail, full of grace! The Lord is with you.

Festal Kontakion (for the Meeting in the Temple, February 2), Mode 1: Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεῶν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

You sanctified the virginal womb by Your birth, O Lord, and blessed the hands of Symeon fittingly, O Christ God; and even now You came and saved us. Now, give peace to our Nation in time of war, and empower our Leaders, so loved by You, the only one who loves humanity.

After the Trisagion Hymn:

Prokeimenon of the Apostle. Plagal 1 Mode. Psalm 11.

You shall guard us, O Lord; You shall preserve us.

Save me, O Lord, for the holy man has ceased.

The Reading is from the Holy Apostle Paul's Letter to the Colossians (3:4-11): Brethren, when Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away: anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

Alleluia

The Gospel Reading is from Luke (17:12-19): At that time, as Jesus entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When he saw them he said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found

to return and give praise to God except this foreigner?" And he said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."

THE DIVINE LITURGY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM

Parish Council: Team B

Milt Apostolidis – Team Leader, Nick Avdis, George Chuchas,
Michael Dariotis, Stella Dariotis, Maria Sampanis



Altar Guild

Styliani Galaxidas & Valentina Watts



Memorials

Marie Bravou (40 days), Mary Kyriakides (40 days), Michael Petsalis (six months),
Theodore Metropoulos (five years), Esther Metropoulos (eight years),
Betty Metropoulos (eight years), Leo Von Gottfried (14 years),
Sophia Von Gottfried (15 years), Stavroula Cakouros (16 years),
Timoleon Cakouros (47 years), Panagiota Psinakis (38 years)

Artoklasia

Offered by Andonia Cakouros and Meg Jakovas

Coffee Fellowship

Sponsored by the Bravou/Manikas and Kyriakides Families

Publication Submission Deadlines

Sunday Bulletin – Wednesdays by 4pm to nhansen@annunciationsac.org
Limited to Annunciation parish and parochial ministry activities and announcements

This Week at Annunciation Email – Wednesdays by 4pm to nhansen@annunciationsac.org

Quarterly Observer – March 10th to observer@annunciationsac.org

STAY UP-TO-DATE ON UPCOMING SERVICES AND EVENTS WITH THE

Annunciation Parish Calendar

tiny.cc/parishcalendar

ANNUNCIATION SACRAMENTO

GOYA

Bowling & Burgers



SATURDAY, JANUARY 25

6:00-8:00PM

GRADES 6TH - 12TH

CAPITOL BOWL

900 W CAPITOL AVENUE
WEST SACRAMENTO, CA 95691

\$25/GOYA MEMBER

INCLUDES BOWLING, SHOES, BURGER & FRIES

REGISTER AT tiny.cc/goyabowl25

QUESTIONS?

CONTACT NIKKI AVDIS AT GOYA@ANNUNCIATIONSAC.ORG

SOUTHERN CALIFORNIA FIRE RELIEF

Donations can be made online to provide assistance to those affected by the California fires as they work to rebuild their lives and homes amidst such a terrible tragedy.

**Visit www.tiny.cc/california-fire-relief
to make a donation to the Metropolis Disaster Relief Fund**

Frappé



Annunciation Sacramento Greek Dance is hosting a Frappé Fundraiser to benefit the Metropolis Disaster Relief Fund for those who have been affected by the Southern California fires. 100% of proceeds will be donated.

Sunday

***January
26th***

Reach out to Joanna Leventis-Noonan & Maria Katsandres if you are interested in assisting dance@annunciationsac.org

...donate directly at tiny.cc/california-fire-relief

ANNUNCIATION DSG
Souvlaki Sunday

*All proceeds to
benefit the Greek
dance program*

***Sunday,
January 26***

In the Hellenic Center
after Liturgy

1 souvlaki - \$5

2 souvlakia - \$8



Souvlaki
generously
donated by
Nick the Greek



Socks Donation

The Annunciation Ladies' Philoptochos is collecting new socks for the men and women who are aided by Hope Cooperative, a non-profit organization that provides "Behavioral health, and supportive housing services to more than 10,000 people each year." When we asked the director how we could help, the answer was, "Socks!"

The Red Cart will be in the Hellenic Center for the next few weeks to collect the socks that will be delivered to the Hope Cooperative Wellness Center on Marconi Avenue.

Thank you for your continued support of Philoptochos and our effort to assist those in need.



Annunciation Costume Inventory Project

We are creating a digital inventory of our costume collection and its rich history and would like to include as many photos and examples as possible.

- Did you dance with the Annunciation in the past?
- Do you have photos of yourself, your children, or grandchildren in these costumes?
- Did you sew or help with costumes?
- Do you have any other information about the costumes or do you still have old costumes at home?

In particular, we are looking for group and individual photos from the 1970s to the present day. We have already inventoried many costumes stored at the church, but we know there are more out there!

Please text or email Anastasia if you have questions, information or photos at 530-574-2756 or panagaa@crc.losrios.edu.

If you'd like to see what we've inventoried so far, the digital costume record forms can be accessed by scanning the QR code.



This inventory is a work in progress and some costume forms are still incomplete as we gather more information.



SUNDAY SCHOOL

Building a solid foundation for Christian education and formation

REGISTRATION STILL OPEN FOR THE 2024-2025 SCHOOL YEAR
REGISTER AT tiny.cc/sunday-school

NURSERY-5TH GRADE

Class begins at 10am.

MIDDLE SCHOOL & HIGH SCHOOL

Students attend the Divine Liturgy or assist our youth in class lessons and activities beginning at 10am. Middle School and High School lessons begin following Holy Communion.

Please contact sundayschool@annunciationsac.org with questions



ALTAR BOY REGISTRATION 2024-2025

2nd Grade and Up

Visit tiny.cc/altar2024

Please contact Gary Leonard with questions
garypleonard@hotmail.com

Epistle Reading Program

The Epistle Reading Program is open to our parish youth (ages 10+) and is a wonderful opportunity for our children to take part in the Divine Liturgy on Sundays and serve our community! Assistance is available to prepare new readers. Readers are needed every Sunday.

Please register and select reading dates at tiny.cc/epistlereaders

A confirmation will be emailed, along with the reading(s) for the selected date(s).
Please contact Nicki Hansen at nhansen@annunciationsac.org with questions.



Coffee Hour Fellowship

The members of Philoptochos want to thank our parishioners who support us throughout the year by sponsoring Annunciation's Sunday coffee hours and bringing pastry and goodies to share. Your sponsorship and sharing promotes fellowship, and we are so grateful.

Please consider hosting a coffee hour anytime during the year! Cookies, fruit, or a cake would be great! Coffee will be made for you.

Contact Donna Wagner at 916-214-9794 to secure a date for hosting a regular coffee hour. When contacting Effie in the church office to schedule a memorial, please let her know if you also wish to host coffee fellowship. She can be reached in the office at 916-443-2033 ext 222.



METROPOLIS OF
SAN FRANCISCO

METROPOLIS NEWS

Metropolis Disaster Relief Fund

Donations can be made online to provide assistance to those affected by the California fires as they work to rebuild their lives and homes amidst such a terrible tragedy.

Visit www.tiny.cc/california-fire-relief to make a donation

Greek Village Staff Applications

June 2025

Information and applications online at www.ourgreekvillage.com/careers

Summer Camp at Saint Nicholas Ranch

Session 1: July 6 - 12

Session 2: July 13 - 19

Session 3: July 20 - 26

Visit www.gosfyouth.org/summer-camp-2025 for application and details

Summer Camp at Saint Nicholas Ranch Staff Applications

Visit www.gosfyouth.org/summer-camp#/staff-applications for application and details

CrossRoad

Session details www.crossroadinstitute.org

STEWARDSHIP 2025

"Give, and it shall be given unto you."

Luke 6:38



STEWARDSHIP FACTS

Q: DO MY RECURRING STEWARDSHIP PAYMENTS ROLLOVER FROM YEAR-TO-YEAR?

A: In past years, recurring stewardship payments have NOT rolled over to the next year and stewards were required to create new pledges and payments at the beginning of the year. For 2025, recurring payments from 2024 will continue on unless stopped by the giver. If you would like to check your 2025 stewardship status or make changes to your recurring payment, please login to your PushPay account at pushpay.com/login or contact the Annunciation Financial Office at accounting@annunciationsac.org.

Q: WHAT DOES MY STEWARDSHIP PAY FOR?

A: In 2025, it will cost approximately \$3,500/day to keep the church open. Most operating expenses are paid from stewardship. Some examples are utilities, office staff and pastoral salaries, candles, permits, security, and facilities maintenance. Additional costs are directly related to church-funded ministries and programs.

Q: I ALREADY PAY FOR GREEK DANCE, GREEK SCHOOL, ETC. WHY DO I HAVE TO ALSO PAY FOR STEWARDSHIP?

A: These programs operate independently from our general operating budget. The church provides the facility, in addition to facility-related expenses, enabling their operation and receives no money from these ministries. It is also important that families participating in our children's ministries be currently pledged stewards.

Make your pledge online at
annunciationsac.org/stewardship
or return a pledge card to the Church Office



January 19-26

Sunday, January 19	12th Sunday of Luke 9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy 1:00pm DSG Parent Meeting
Monday, January 20	<i>Church Office Closed</i>
Wednesday, January 22	Saint Timothy 9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
Thursday, January 23	6:00pm Byzantine Chant Class
Saturday, January 25	6:00pm GOYA Bowling & Burgers
Sunday, January 26	15th Sunday of Luke 9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy DSG Frappe Fundraiser to Benefit Fire Relief DSG Souvlaki Sunday

THE GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION

600 Alhambra Blvd. Sacramento, California 95816 (mailing address 616 Alhambra)

OUR MISSION is to bring all people to full maturity in Christ through Worship (Liturgia), Service (Diakonia), Education (Paideia), Witness (Martyria) and Fellowship (Koinonia), guided and united in all things by the One Holy Spirit.

If you are visiting with us this morning, you are most welcome! Please fill out a Visitor's Card in the Narthex. If you have questions about the Orthodox Christian faith, our schedule of services, or becoming a member of the parish, please go to our website at www.annunciationsac.org, or contact the church office to speak with one of the Priests (M-F, 9 am – 3:30 pm, phone (916) 443-2033).

Be sure to visit our bookstore in the Annunciation Hellenic Center (entrance on Alhambra Blvd). The bookstore is open Sundays after Church or call (916) 231-9949 for an appointment.

Rev. Fr. Vincent Minucci, Presiding Priest | frvincent@annunciationsac.org
Rev. Fr. Timothy Robinson, Associate Priest | frtimothy@annunciationsac.org

616 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816
Office: (916) 443-2033 | Office Hours Monday-Friday 9:00am-4:30pm
www.annunciationsac.org